



Système de balnéothérapie

Whirlpool-Systeme

F8 - COMBI - CH

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung



F8 - COMBI - CH

Systèmes:

AIR +/-, VARIATION, INTERVALLE

EAU/AIR (VENTURI), +/-, VARIATION, INTERVALLE

options: SPOT, CHAUFFAGE,
TELECOMMANDE

Systeme:

LUFT +/-, VARIATION, INTERVALL

WASSER/LUFT (Venturi), +/-, VARIATION, INTERVALL

Optionen: SPOT, HEIZUNG
FERNBEDIENUNG

MODE D'EMPLOI

Avant la mise en service de votre balnéothérapie, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions se trouvant dans ce mode d'emploi.

Sommaire

1. Avant l'utilisation
2. Les systèmes
3. Entretien
4. Garantie
5. Installation électrique

1. AVANT L'UTILISATION

Mode de fonctionnement du système eau et air.

Lors de la mise sous tension de l'installation le témoin LED 1, placé sur la commande clignote, le système est en attente et ne peut être enclenché. Dès que le niveau d'eau nécessaire est atteint, les témoins LED 1+2+3 clignotent, le système est prêt à l'emploi.

Produit de bain

Utiliser des produits non-moussant dans votre baignoire de massage.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme Ihres Whirlpools aufmerksam durchzulesen.

Inhaltsverzeichnis

1. Vor der Benutzung
2. Die Systeme
3. Pflegehinweis
4. Garantie
5. Elektroinstallation

1. VOR DER BENUTZUNG

Funktionsweise des Luft + Wassersystems

Nach dem Einschalten des Systems blinkt die LED 1 auf die Bedienung. Das System ist im Wartezustand und kann noch nicht benutzt werden. Sobald das notwendige Wasserniveau erreicht ist, leuchten die LED1+2+3 abwechselnd und das System ist betriebsbereit.

Badezusätze

Verwenden Sie ausschliesslich nicht schäumende Badezusätze in Ihrem Whirlpool.

F8 - COMBI - CH

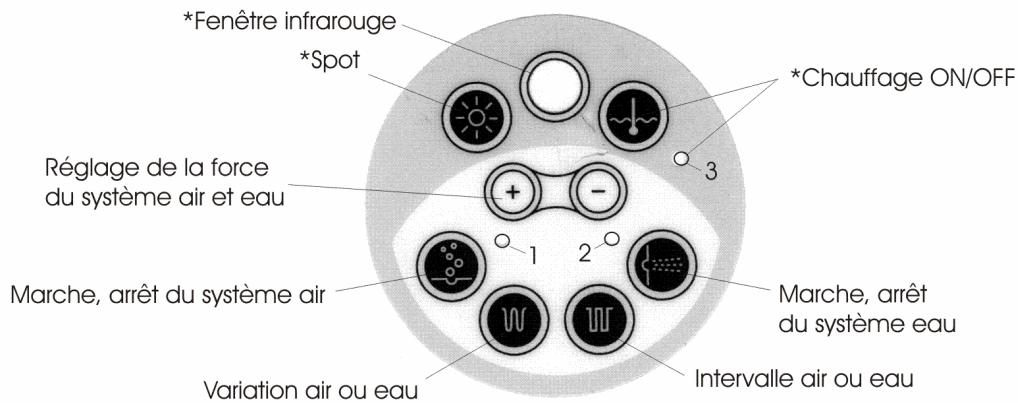
2. SYSTEME

AIR, +/-, VARIATION, INTERVALLE

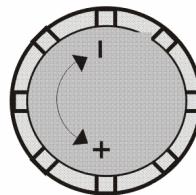
EAU/AIR (VENTURI), +/-, VARIATION, INTERVALLE

options: SPOT, CHAUFFAGE,

TELECOMMANDE



VENTURI



POUR SYSTEME AIR ET EAU	
	MISE EN MARCHE / ARRET: pression courte
	1. PRESSER + ou - et <u>MAINTENIR</u> ensuite:
	2. PRESSER AIR ou EAU jusqu'à obtention du flux désiré, ensuite RELACHER
	3. et: RELACHER
	1. Presser VARIATION ou INTERVALLE et <u>MAINTENIR</u>
	2. PRESSER AIR ou EAU jusqu'à obtention du mode désiré ensuite RELACHER
	3. et: RELACHER
	ALLUMER *SPOT: presser ETEINDRE *SPOT: presser
	ALLUMER *CHAUFFAGE: presser ETEINDRE *CHAUFFAGE: presser
	Pour obtenir l'effet VENTURI, tourner le bouton de réglage jusqu'à l'obtention de la puissance désirée.

* Options

F8 - COMB - CH

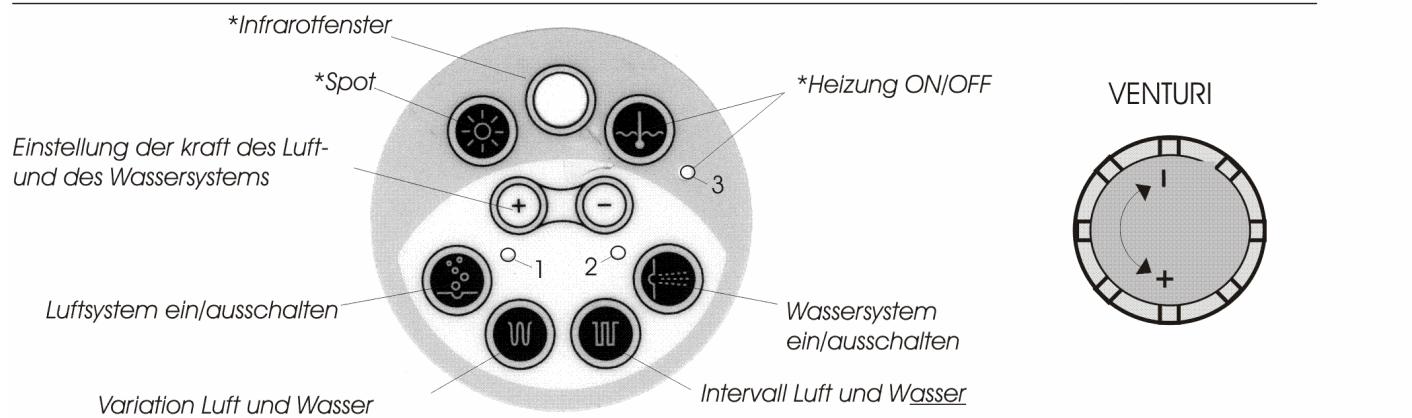
2. SYSTEM

LUFT, +/-, VARIATION, INTERVALL

WASSER/LUFT (Venturi), +/-, VARIATION, INTERVALL

Optionen: SPOT, HEIZUNG

FERNBEDIENUNG



FUER LUFT UND WASSERSYSTEM	
	INBETRIENAHME / STOP : kurz drücken
	1. + oder - DRUECKEN und FESTHALTEN, danach
	2. Luft oder WASSER DRUECKEN bis die gewünschte Einstellung erreicht ist dann LOSLASSEN
	3. und: LOSLASSEN
	1. VARIATION oder INTERVALL drücken und FESTHALTEN
	2. LUFT oder WASSER DRUECKEN bis die gewünschte Einstellung erreicht ist, dann LOSLASSEN
	3. und: LOSLASSEN
	*SPOT ANZUENDEN: drücken *SPOT ABLOESCHEN: drücken
	*HEIZUNG ANLASSEN: drücken *HEIZUNG ABSTELLEN: drücken
	Um den VENTURI-Effekt zu erhalten, drehen Sie den Reglerknopf bis zur gewünschten Stärke.

*Optionen

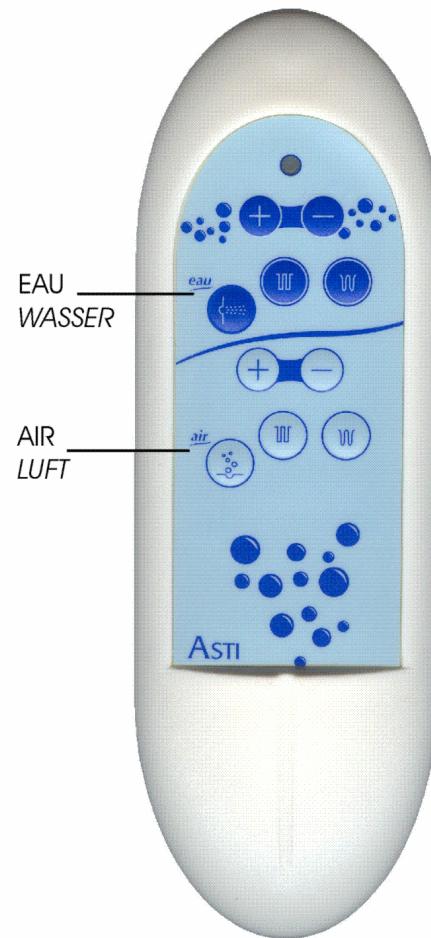
F8

*TELECOMMANDE

*FERNBEDIENUNG

	Pompe EAU Mise en marche / Arrêt	WASSERPUMPE Inbetriebnahme / Stop
	Intervalle EAU	Intervall WASSER
	Variation EAU	Variation WASSER
	+/- EAU	+/- WASSER
	Pompe AIR Mise en marche / Arrêt	LUFTPUMPE Inbetriebnahme / Stop
	Intervalle AIR	Intervall LUFT
	Variation AIR	Variation LUFT
	+/- AIR	+ / - LUFT

* Options * Optionen



CHANGEMENT DE LA PILE

Le changement de la pile doit s'effectuer dans un lieu sans humidité. La télécommande fonctionne avec une pile du type: 6LR61 - 9 Volts. Connecter la pile neuve au connecteur sans exercer d'effort sur les fils du connecteur de la pile. Le joint de la télécommande doit être placé sur la coque inférieure et non sur la partie qui contient le clavier, ceci afin d'assurer une parfaite étanchéité. Lors de la fermeture, veiller à ce que les fils de la pile ne soient pas pincés par le joint et la coque supérieure.

BATTERIEWECHSEL

Der Batteriewechsel muss an einem trockenen Ort durchgeführt werden. Die Fernbedienung funktioniert mit einer Batterie des Typs: 6LR61 - 9 Volt. Die neue Batterie anschliessen ohne an den Verbindungsdrähten zu ziehen. Die Abdichtung der Fernbedienung muss auf die untere Schale gesetzt werden und nicht auf diejenige mit Tastatur, damit eine volle Dichtheit beibehalten werden kann. Beim Schliessen achten Sie darauf, dass die Drähte der Batterie nicht zwischen der Abdichtung und der oberen Schale eingeklemmt werden.

3. ENTRETIEN DE LA BAIGNOIRE ACRYLIQUE

Attention, je suis en acrylique (plastique)! Pour me garder neuve et brillante, après chaque bain, quand je suis encore chaude, nettoyez - moi avec une éponge imbibée d'eau chaude, et de savon liquide. Je crains les produits abrasifs, (pas de tampogex grattoir, etc). Pour garder mon éclat, utilisez de l'alcool à brûler sur un chiffon et essuyez - moi. En utilisant régulièrement votre baignoire, il est possible que de légères rayures apparaissent. Celles-ci peuvent être réparées très facilement. Mettez un peu de liquide de polissage sur une patte et frottez l'endroit fortement jusqu'à ce que le dommage ne soit plus visible. Nettoyer ensuite la baignoire avec un nettoyant pour acryl. Au cas où après quelques années, votre baignoire n'aurait plus l'éclat du neuf, étendre sur toute la surface la pâte à polir et laisser le produit un vingtaine de minutes. Bien frotter ensuite avec un chiffon doux.

Hygiène

Pour des raisons d'hygiène, il est bon de désinfecter le système toutes les 6 à 8 semaines (selon utilisation). Pour cela utiliser un produit désinfectant et faire fonctionner votre système. (Par ex: eau de Javel selon notice du produit).
Bien rincer à l'eau froide après l'opération.



Précaution pour les systèmes eau

Bien que la crête d'aspiration soit munie d'une sécurité, veillez à ce qu'elle ne soit pas obstruée par des objets tels que gants de toilette, jouets, etc. (risque de détérioration de la pompe eau). ATTENTION: malgré une sécurité, ne pas approcher votre tête de la crête, car cela peut entraîner l'aspiration des cheveux longs.

3. PFLEGEHINWEIS FUER ACRYL-WANNEN

Achtung, ich besteh aus Acryl (Plastik) ! Um mich wie neu und glänzend zu erhalten, putzen Sie mich nach jedem Bad, wenn ich noch warm bin; und zwar mit einem Schwamm, getränkt mit warmem Wasser und Flüssigseife.
 Scheuermittel sind gar nichts für mich (keine kratzenden Schwämme, etc.). Um mir meinen Glanz zu erhalten, reiben Sie mich mit einem in Brennsprit getauchten Tuch ab. Bei regelmässigem Gebrauch können leichte Kratzer erscheinen. Diese können sehr leicht beseitigt werden. Geben sie ein wenig Politur auf ein Tuch und reiben Sie damit die Stelle ein, bis der Kratzer nicht mehr zu sehen ist. Putzen Sie die Wanne danach mit einem Akrylreiniger.
 Falls Ihre Wanne nach ein paar Jahren den Glanz verliert, verteilen Sie Politurpaste auf der ganzen Fläche und lassen Sie sie 20 Min. einwirken. Danach gut mit einem weichen Tuch abreiben.

Hygiene

Aus hygienischen Gründen sollten alle Wasserführenden Systeme alle 6 bis 8 Wochen desinfiziert werden (Nach Benutzung). Dafür verwenden Sie eine Desinfektionsmittels und lassen Sie das System funktionieren.
 (Zum Beispiel: Javel-Wasser nach Vermerk des Produktes).
Wichtig mit kaltem Wasser nach der Operation abspülen.



Vorsicht beim Wasser-System

Obwohl die Einsaugpumpe mit einer Sicherung versehen ist, achten Sie darauf, dass sie nicht mit irgendwelchen Objekten verstopft wird, bspw. Waschlappen, Spielzeug usw. (die Wasserpumpe würde davon beschädigt werden).
 ACHTUNG: Obwohl eine Sicherung vorhanden ist, sollten Sie vorsichtig sein. Halten Sie Ihren Kopf von der Einsaugpumpe fern, da die Gefahr besteht, dass längere Haare eingesogen werden.

4. GARANTIE POUR SYSTEME DE BALNEOTHERAPIE

4. GARANTIESCHEIN FUER MASSAGESYSTEM

Garantie du système de massage: 2 ans pour moteurs, pompes, électronique et options
 Garantie auf Massage-System: 2 Jahre auf Motor, Pumpe, Steuerkasten und Zubehör

Ref. :

SWISSPOOL BALNEO S.A., CH 2612 - Cormoret (TÜV-GS)

Cette carte de garantie est un document que le fabricant l'artisan spécialisé ou le revendeur est tenu de remplir. Conservez précieusement cette garantie dûment remplie ainsi que la facture. Toute déclaration erronée concernant la date d'achat et toute modification arbitraire des informations portées sur la garantie ont pour effet de nous libérer de notre engagement de garantie.

Ceci s'applique également aux dommages apparus à la suite d'une utilisation non conforme, d'une manipulation incorrecte ou du montage de pièces de rechange et d'accessoires non livrés ni autorisés par nous.

Sont exclus de la garantie, les dommages dus lors de transport et de manipulation, ainsi que de la mise en place incorrecte de l'objet. (Le maître d'oeuvre, l'architecte ainsi que l'installateur sont tenu de respecter totalement les directives de pose fournies par le fabricant).

Toute réclamation doit nous être adressée par écrit dans les sept jours après constatation du vice, en joignant la garantie ainsi que le justificatif d'achat.

En cas de litige, le for juridique est Courtelary

Date d'achat / Kaufdatum _____

Client, Nom et Adresse / Käufer, Name und Adresse

Dieser Garantieschein ist ein Dokument, welches der Fabrikant, der spezialisierte Handwerker oder der Verkäufer ausfüllen muss. Bewahren Sie die richtig ausgefüllte Garantie zusammen mit der Rechnung auf. Bei falschen Angaben in Bezug auf das Kaufdatum und bei willkürlichen Änderungen des Garantiescheins, erlischt der Garantieanspruch.

Dies gilt auch für Schäden, die auftreten wegen unsachgemässem Gebrauch, falscher Handhabung oder der Montage eines nicht von uns gelieferten noch zugelassenen Ersatzteils.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Transport und Montageschäden, sowie Schäden durch falsche Handhabung. (Der Baumeister, der Architekt und der Installateur müssen sich genauestens an die Anweisungen des Fabrikanten halten).

Jegliche Reklamation muss uns spätestens 7 Tage nach Feststellung eines Fehlers schriftlich bekanntgegeben werden, eingesandt zusammen mit Garantieschein und Kaufbeleg.

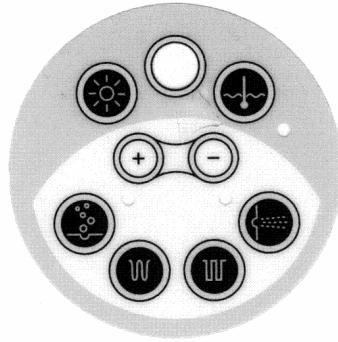
Im Falle eines Rechtsstreits ist der Gerichtsstand Courtelary.

Vendu par : Timbre et signature
 Verkaufsstelle : Stempel und Unterschrift

5. Installation électrique

F8 - COMBI - CH

5. Elektroinstallation



Commande / Bedienung

+ : Brun / Braun
SDA: Vert / Grün
SCL: Jaune / gelb
IR :Blanc / Weiss
- : Noir / Schwarz

Détecteur de niveau / Wassersensor

+ Blanc/ Weiss
SD Brun/Braun
- Vert/Grün

